

# LAUFEN



**DE** Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäss der örtlichen Vorschriften.  
**FR** Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales.  
**IT** Garanzia/responsabilità soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali.  
**EN** Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations.  
**ES** Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local.  
**NL** Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften.  
**CS** Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a dle předpisů platných v místě.  
**PT** Garantia/tutela de responsabilidade apenas na montagem de acordo com as instruções de um profissional autorizado e de acordo com a legislação local.  
**LT** Gvarancija/odpovědnostis tikėjimas tik montavimui atitinkant instrukcijas ir vietinių reikalavimų.  
**HU** Garancia/felelősség csak engedéllyel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén.  
**RU** Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний.  
**BG** Гаранция/отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните разпоредби.  
**DA** Garanti/ansvar gælder kun, hvis monteringen er foretaget af en autoriseret fagmand i overensstemmelse med brugsvejledningen og de lokale regler.  
**NO** Garanten gjelder kun når enheten er montert av en godkjent spesialist i henhold til instruksjo nene og lokale forskrifter.  
**FI** Takuu ja vastuuvastuu ovat voimassa vain, kun laiteen kokoa vaiutettu asiantuntija ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.  
**SV** Garanti/ansvar gäller bara då en godkänd specialist utfört monteringen i enlighet med instruktio nerna och lokala bestämmelser.  
**HR** Jamstvo vrijedi samo ako je montažu izvršio ovlašteno stručno osoblje prema uputama i lokalnim propisima.  
**ET** Garanti/vastutus kehtib ainult paigaldusloaga spetsialisti tehtud juhendile vastava paigalduse korral ja kohalike eeskirjade järgi.  
**LV** Garantija ir spēkā tikai tad, ja uzstādīšanu veic licencēts speciālists saskaņā ar instrukcijām un atbilstošajiem noteikumiem.  
**PT** A garantia só é válida se a instalação for realizada por um técnico autorizado, de acordo com as instruções e os regulamentos locais.  
**RO** Garanția este valabilă doar în cazul montării conforme cu instrucțiunile de către un specialist concesionat și respectând prevederile locale.  
**SK** Záruka platí, len ak sa montáž vykoná podľa návodu a ak ju vykoná odborník s oprávnením a v súlade s miestnymi predpismi.  
**ZH** 保修/责任仅在遵照说明书,并由授权的专业人员符合当地法规安装时有效

|           |          |                       |
|-----------|----------|-----------------------|
| <b>DE</b> | <b>*</b> | Schmierseife          |
| <b>FR</b> |          | Savon noir            |
| <b>IT</b> |          | Sapone liquido        |
| <b>EN</b> |          | Liquid-soap           |
| <b>ES</b> |          | Jabón líquido         |
| <b>NL</b> |          | Zachte zeep           |
| <b>CS</b> |          | Tekuté mydlo          |
| <b>PT</b> |          | Skystas muilas        |
| <b>LT</b> |          | Mydlo w płynie        |
| <b>HU</b> |          | Kenőszappan           |
| <b>RU</b> |          | Жидкое мыло           |
| <b>BG</b> |          | Течност-сапун         |
| <b>DA</b> |          | Blød sæbe             |
| <b>NO</b> |          | Smøresåpe             |
| <b>FI</b> |          | Voidesäippä           |
| <b>SV</b> |          | Flytande såpa         |
| <b>HR</b> |          | Sapun za podmazivanje |
| <b>ET</b> |          | Vedelseep             |
| <b>LV</b> |          | Šķidrās ziepes        |
| <b>PT</b> |          | Sabão mole            |
| <b>RO</b> |          | Săpun lubrifiant      |
| <b>SK</b> |          | Mazľavé mydlo         |
| <b>ZH</b> |          | 软皂                    |

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| <b>**</b> | Ausgleichsmasse       |
|           | Mastic                |
|           | Mastice               |
|           | Packing paste         |
|           | Masa de compensación  |
|           | Egaliseerpasta        |
|           | Vyrovňovací hmota     |
|           | Lyginimo masė         |
|           | Masa wyrównująca      |
|           | Kiegyenítőanyagot     |
|           | компенсационной массы |
|           | Направителната маса   |
|           | Nivelleringsmasse     |
|           | Sparkelmasse          |
|           | Tasausmassa           |
|           | Utgjenningsmasse      |
|           | Masa za niveliranje   |
|           | Tasandusmass          |
|           | Atsvars               |
|           | Massa de compensação  |
|           | Masă de egalizare     |
|           | Vyrovňovacia hmota    |
|           | 找平混合料                 |

**\*\*\***  
 Verwenden Sie die Bauteile gemäß den örtlichen Vorschriften für Sanitärinstallationen  
 Utilisez les composants conformément aux prescriptions locales en matière d'installations sanitaires  
 Utilizzare i componenti secondo le disposizioni in materia di installazioni dei sanitari  
 Use components as required by a local plumbing regulator  
 Utilice componentes de acuerdo a las normas locales para instalaciones sanitarias  
 Gebruik de componenten volgens de lokale voorschriften voor sanitaire installaties  
 Použijte součásti vyžadované místními předpisy pro instalatérství  
 Konstrukcijos detales naudokite pagal vietinius sanitarinių mazgų įrengimo nurodymus  
 Użyć elementów zgodnych z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji sanitarnych  
 Használja a szaniterék szerelésére vonatkozó helyi előírásoknak megfelelő alkatrészeket  
 Използвайте компоненти в съответствие с местными нормативами по водопроводно-канализационным работам  
 Използвайте компоненти съгласно местните разпоредби за санитарни инсталации  
 Anvendt komponenter som foreskrevet i de lokale bestemmelser for sanitære installationer  
 Bruk komponenter i samsvar med lokale forskrifter for sanitærinstallasjoner  
 Käytä saniteettiasennuksia koskevien paikallisten määräysten mukaisia rakennneosia  
 Använd komponenterna i enlighet med de lokala bestämmelser som gäller för sanitära installationer  
 Služite se dijelovima u skladu s lokalnim propisima za sanitarni instalacije  
 Kasutage osi kohalike sanitaarseadmete paigaldusnõuete järgi.  
 Izmantojiet iekārtas detaļas saskaņā ar vietējiem sanitāro iekārtu noteikumiem  
 Utilize os componentes de acordo com os regulamentos locais para instalações sanitárias  
 Utilizați componentele conform prevederilor locale pentru instalații sanitare  
 S jednotlivými komponentmi zaobchádzajte v súlade s miestnymi predpismi platnými pre sanitárne zariadenia  
 请根据当地卫生安装的法规使用组件

**\*\*\*\***  
 Schallschutz-Set  
 Set d'isolation acoustique  
 Set per isolamento acustico  
 Noise damper kit  
 Set de insonorización  
 Geliuiddependende set  
 Zvuková izolace  
 Garso izoliacijos komplektas  
 Zestaw do izolacji dźwiękowej  
 Zajszigetelő készlet  
 Комплект за звукоизолация  
 Set til lydisolering  
 Lyddempersett  
 Äänieristysarja  
 Ljudisoleringsatts  
 Set za zaštitu od buke  
 Mürakaitse komplekt  
 Skapas izolācijas komplekts  
 Conjunto de aislamiento acústico  
 Set de protecție fonică  
 Protihluková súprava  
 噪音防护套件

**DE** Installation Waschtisch  
**FR** Installation lavabo  
**IT** Montaggio lavabo  
**EN** Installation washbasin  
**ES** Instalación del lavabo  
**NL** Installatie wasbak

**CS** Instalace umyvadla  
**LT** Praustuvo įrengimas  
**PL** Instalacja umywalki  
**HU** Mosdó rögzítése  
**RU** Установка раковины  
**BG** Монтаж на умивалник

**DA** Installation håndvask  
**NO** Installasjon vaskeservant  
**FI** Asennus, pesuallas  
**SV** Installation tvättställ  
**HR** Montaža umivaonika  
**ET** Valamulaula paigaldus

**LV** Izlietnes uzstādīšana  
**PT** Instalação de lavatório  
**RO** Instalare chiuvetă  
**SK** Inštalácia umývadla  
**ZH** 洗面盆安装



**DE** Alle Befestigungslöcher verwenden  
**FR** Utiliser tous les orifices de montage  
**IT** Utilizzare tutti i fori di fissaggio  
**EN** Use all fixing holes  
**ES** Utilizar todos los orificios de sujeción  
**NL** Alle bevestigingsgaten gebruiken  
**CS** Použít všechny otvory pro upevnění  
**LT** Naudokite visas tvirtinimui nurodytas skyles  
**PL** Użyć wszystkich otworów mocujących  
**HU** Mindegyik rögzítőnyílást fel kell használni  
**RU** Использовать все крепежные отверстия  
**BG** Подравнете всички отвори за фиксиране

**DA** Alle fastgørelseshuller skal anvendes  
**NO** Bruk alle festehull  
**FI** Hyödynnä kaikki kiinnitysreiät  
**SV** Använd alla fästhål  
**HR** Koristite se svim pričvrtnim setovima  
**ET** Kasutage kõiki kinnitusavasid  
**LV** Izmantojiet visas nostiprināšanai paredzētās atveres  
**PT** Utilizar todos os furos de montagem  
**RO** A se utiliza toate găurile de fixare  
**SK** Použite všetky upevňovacie otvory  
**ZH** 使用所有安装孔

1a

1b

8.9461.4

2

max. 710 oz-in (5 Nm)

3a

SILICONE

3b

15 min

max. 710 oz-in (5 Nm)

4

**DE** Installation Waschtisch **CS** Instalace umyvadla **DA** Installation håndvask **LV** Izlietnes uzstādīšana  
**FR** Installation lavabo **LT** Praustuvo įrengimas **NO** Installasjon vaskeservant **PT** Instalação de lavatório  
**IT** Montaggio lavabo **PL** Instalacja umywalki **FI** Asennus, pesuallas **RO** Instalare chiuvetă  
**EN** Installation washbasin **HU** Mosdó rögzítése **SV** Installation tvättställ **SK** Inštalácia umývadla  
**ES** Instalación del lavabo **RU** Установка раковины **HR** Montaža umivaonika **ZH** 洗面盆安装  
**NL** Installatie wasbak **BG** Монтаж на умивалник **ET** Valamulaua paigaldus

